

LANAFORM

WELLBEING

Back Massager

VIBRATING MASSAGE CUSHION



5 VIBRATING MOTORS



4 MASSAGE AREAS



HEATING FUNCTION

COUVRE-SIÈGE
MASSANT

MASSAGE-
STOELBEKLEDING

MASSAGE-
AUFLAGE

CUBREASIENTOS
DE MASAJE

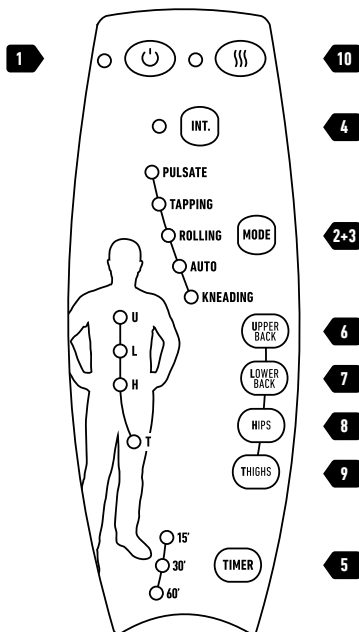
COPRISEDILE
MASSAGGIANTE

MASUJĄCY
POKROWIEC

EN Control device, ■ 4.
 FR Commande de contrôle, ■ 6.
 NL Afstandsbediening, ■ 9.
 DE Steuerbefehl, ■ 12.
 ES Mando de control, ■ 15.
 IT Comandi, ■ 17.
 PL Pilot sterowania, ■ 20.

CS Ovládací prvky ovladače, ■ 23.
 SK Ovládanie, ■ 25.
 HU Vezérlőegység, ■ 28.
 SL Upravljalnik, ■ 30.
 HR Upravljačka komanda, ■ 32.
 RU Пульт управления, ■ 34.
 SV Manöverkontroll, ■ 37.

AR أداة التحكم ■ 43.
 FA فرمان کنترل ■ 45 (۴۵).



cs Návod k Použití

☛ *Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejvěrnější zázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.*

Děkujeme vám, že jste si vybrali masážní zařízení *Back Massager* od společnosti LANAFORM, které v sobě spojuje kvalitu a jednoduchost.

Zařízení *Back Massager* je masážní podložka na křeslo, která je vybavena pěti motory. Tyto motory vytvářejí vibrace, které vám umožní snížit napětí, svalovou bolest a zklidnit svalovou únavu. Velmi pohodlné a snadno použitelné zařízení *Back Massager* vám nabízí příjemnou vibrační masáž. Toto zařízení je vybaveno funkcí, díky níž si můžete vybrat cílovou oblast pro danou masáž, a rovněž tak je vybaveno automatickou funkcí, která vám nabízí harmonický cyklus složený z různých typů masáží. Přístroj je možno snadno ovládat pomocí přehledného dálkového ovladače, který se díky svému ergonomickému tvaru dokonale přizpůsobí každé ruce. Zařízení *Back Massager* lze používat v kanceláři i doma.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ BACK MASSAGER SI PEČLIVĚ PROSTUDUJTE NÁVOD K POUŽITÍ, ZVLÁŠTĚ PAK NÍŽE UVEDENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY :

- Toto zařízení používejte pouze k účelům, pro něž je určeno, viz návod k použití.
- Než zařízení použijete, je nutné odstranit sáček se silicí proti vlhkosti.
- Tento výrobek není určen pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými anebo mentálními schopnostmi, nebo osobám bez zkušeností či znalostí, pokud výše uvedené osoby nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo ještě nebyly poučeny o používání zařízení. Doporučujeme hlídat děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Používejte výhradně doplňky dodané s tímto zařízením či doplňky doporučené společností LANAFORM.
- V případě poškození napájecího kabelu jednotky je nutno ho nahradit stejným nebo podobným kabelem, který můžete zakoupit u dodavatele nebo v servisní provozovně.

- Zařízení nesmí být použito v případě, je-li je poškozen napájecí kabel, zařízení nefunguje správně, upadlo na zem nebo je poškozeno či spadlo do vody. Nechte proto váš přístroj zkontrolovat a případně opravit u svého dodavatele či v záručním servisu.
- Přístroj zásadně nepřenášejte zavěšený za přívodní kabel a přívodní kabel nepoužívejte jako držadlo.
- Po každém použití a před každým čištěním odpojte přístroj z elektrické sítě.
- Zařízení, které spadlo do vody, okamžitě odpojte ze sítě, a to ještě před jeho vylovením z vody.
- Zapojená elektrická zařízení nesmí nikdy zůstat bez dozoru. Jestliže zařízení nepoužíváte, odpojte ho.
- Napájecí kabel nesmí být umístěn v blízkosti zdrojů tepla.
- Nepoužívejte toto zařízení před spaním. Masáž má stimulující účinky, které mohou ovlivnit pocit únavy.
- Toto masážní zařízení zásadně nepoužívejte během spánku.
- Nedopusťte, aby na zařízení upadl jakýkoliv předmět, a stejně tak aby žádné předměty (připínáčky či jiné kovové předměty) nebyly do něj vkládány či zapichovány.
- Tento přístroj zásadně nepoužívejte v místnosti, kde se používají aerosolové výrobky (spreje), či v místnosti, kde se podává nebo skladuje kyslík.
- Nepoužívejte toto zařízení pod pokrývkou či polštářem. Nahromaděné teplo by mohlo způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.
- Před odpojením přístroje z elektrické zásuvky zkontrolujte, zda je tlačítka „ON/OFF“ v poloze „OFF“ (Vypnuto).
- Máte-li zdravotní problémy, obraťte se před použitím tohoto přístroje na svého ošetřujícího lékaře.
- Jestliže během používání zařízení ucítíte jakoukoliv bolest, okamžitě používání přeruste a obraťte se na svého lékaře.
- Tento přístroj zásadně nepoužívejte pro masírování části těla, která je oteklá, zanícená či zasažená kožní vyrážkou.

- Tento výrobek je masážním zařízením pro neprofesionální využití, který je sestaven tak, aby zmiřoval svalovou únavu. Tento přístroj nepoužívejte jako náhradu lékařské péče. Přístroj je určený výhradně pro domácí použití.

NÁVOD K POUŽITÍ

TECHNICKÁ SPECIFIKACE :

- Vibrační masáž
- 5 motorů
- 4 režimy vibračních masáží doplněné o jeden automatický režim
- 4 intenzity masáže
- 4 masážní zóny (horní část zad / spodní část zad / hýždě a stehna)
- 1 „zahřívací“ funkce
- Časovač (15, 30 nebo 60 min.)

POPIS ZAŘÍZENÍ BACK MASSAGER :

Systém upínacích popruhů :

Součástí vybavy masážního přístroje *Back Massager* je systém upínacích popruhů, díky nimž jej lze snadno uchytit na jakémkoliv křesle. Upínací popruhy natáhněte na obě strany operáku, spojte je a upevněte pomocí zakončení na suchý zip.

Ovládací prvky ovladače, 2 :

- 1 ON/OFF
- 2 4 různé typy masáží
- 3 1 automatický režim
- 4 4 intenzity masáže
- 5 3 délky trvání masáže
- 6 Masáž horní části zad
- 7 Masáž spodní části zad
- 8 Masáž hýždí
- 9 Masáž stehna
- 10 „Zahřívací“ funkce

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ BACK MASSAGER :

ON/OFF (ZAPNUTO/VYPNUTO)

Back Massager se používá v kombinaci s adaptérem. Nejprve zapojte koncovku napájecího kabelu do zásuvného konektoru (samice) na pravé straně masážní podušky. Potom adaptér zapojte do elektrické zásuvky. Po zapojení do zásuvky elektrického napájení je přístroj *Back Massager* připravený k použití.

Podložku můžete rovněž zapojit v autě tak, že použijete adaptér na 12 V (součást dodávky), který lze zapojit do konektoru cigaretového zapalovače. Dovolujeme se pouze připomenout, že je zakázáno používat podložku po dobu řízení vozidla.

Zapínání a vypínání přístroje je ovládáno stisknutím tlačítka ON/OFF (viz schéma, bod 1).

Režim manuálního ovládání

V tomto režimu si můžete vybrat :

- Jeden ze čtyř nabízených typů masáže : Režim 1, 2, 3, 4 (viz schéma, bod 2).
- Jednu ze čtyř nabízených intenzit (viz schéma, bod 4).
- Délku trvání masáže (15, 30 nebo 60 min.) (viz schéma, bod 5).
- Oblast masáže podle vaší chuti a/nebo potřeb (viz schéma, body 6, 7, 8, 9).
- „Zahřívací“ funkce, která přispívá k uvolnění svalového napětí (viz schéma, bod 10).

▲ *Jestliže máte na sobě svetr, sako nebo jiný podobný oděv, může se stát, že nebudete teplo cítit.*

Automatický režim (viz schéma, bod 3)

Tento režim je složen z jednotlivých typů masáží. Tato funkce je zajímavá v případě, že požadujete různé typy masáže. Funkce „TIMER“, „INT“, „HEAT“ a požadovaná oblast masáže mohou být rovněž využívány v automatickém režimu.

ÚDRŽBA

SKLADOVÁNÍ

- Přístroj *Back Massager* uložte do krabice, v níž byl dodán, a na suché místo.
- Ujistěte se, zda zařízení není v kontaktu ostrými hranami či špičatými předměty, které by mohly způsobit poškození textilního povrchu zařízení.
- Aby nedošlo k porušení napájecího kabelu, neomotávejte jej kolem masážního polštáře.
- Masážní podušku nezavěšujte za kabel ručního ovladače nebo za napájecí kabel.

ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním odpojte masážní podušku z elektrické sítě a několik minut vyčkejte.

- Čištění se provádí pomocí jemné, mírně navlhčené houbičky.
- Dbejte na to, aby se poduška nedostala do kontaktu s vodou či s jakoukoliv jinou kapalinou.
- Při čištění nenamáčejte zařízení do kapaliny.
- Při čištění zásadně nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kartáče ani ředidla.



RADY Z OBLASTI LIKVIDACE ODPADŮ

Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.

V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM vliv.

Společnost LANAFORM nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM, ruší platnost záruky.

SK Návod na Použitie

- ❏ *Fotografie a iné prezentácie produktu v tomto návode a na obale sú pripravené tak, aby boli čo najpresnejšie, no nemožno zaručiť úplnú zhodu s produktom.*

Ďakujeme vám, že ste si vybrali veľmi kvalitný masážny stroj *Back Massager* s jednoduchým ovládaním od spoločnosti LANAFORM.

Zariadenie *Back Massager* je masážna podložka na kreslo, ktorá je vybavená piatimi motormi. Tieto motory vytvárajú vibrácie, ktoré vám umožnia znížiť napätie, svalovú bolesť a upokojiť svalovú únavu. Veľmi pohodlné a jednoducho použiteľné zariadenie *Back Massager* vám ponúka príjemnú vibračnú masáž. Toto zariadenie ponúka funkciu, vďaka ktorej si môžete vybrať cieľovú oblasť danej masáže, a rovnako je vybavené automatickou funkciou, ktorá vám ponúka harmonický cyklus zložený z rôznych typov masáží. Okrem toho zariadenie funguje pomocou jednoduchého ovládača, ktorý sa pohodlne

prispôbi vašej dlani. Zariadenie *Back Massager* sa dá používať v kancelárii aj doma.

PRED PRVÝM POUŽITÍM PRÍSTROJA BACK MASSAGER SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE, NAJMĀ NIŽŠIE UVEDENÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY :

- Používajte toto zariadenie iba pre účely, pre ktoré je určené.
- Skôr ako zariadenie použijete, je treba odstrániť vrečko so silicou proti vlhkosti.
- Tento výrobok nie je určený pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ani osobám bez skúseností či znalostí, pokiaľ také osoby nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ešte neboli poučené o používaní zariadenia. Je vhodné dozerať na deti, aby ste si boli istí, že sa so zariadením nehrajú.



2 YEAR WARRANTY

Back Massager
LA110304 / LOT 001

MANUFACTURER & IMPORTER
LANAFORM SA

POSTAL ADDRESS
Rue de la Légende, 55
4141 Louveigné, Belgium

Tel. +32 4 360 92 91
info@lanaform.com
www.lanaform.com

LANAFORM